



PARLAMENTUL EUROPEAN

2009 - 2014

---

*Document de ședință*

---

**A7-0211/2013**

10.6.2013

**\***

## **RAPORT**

referitor la propunerea de decizie a Consiliului privind adoptarea unui program suplimentar de cercetare pentru proiectul ITER (2014-2018)  
(COM(2011)0931 – C7-0032/2012 – 2011/0460(NLE))

Comisia pentru industrie, cercetare și energie

Raportor: Vladimír Remek

### ***Legenda simbolurilor utilizate***

- \* Procedura de consultare
- \*\*\* Procedura de aprobare
- \*\*\*I Procedura legislativă ordinară (prima lectură)
- \*\*\*II Procedura legislativă ordinară (a doua lectură)
- \*\*\*III Procedura legislativă ordinară (a treia lectură)

(Procedura indicată se bazează pe temeiul juridic propus în proiectul de act.)

### ***Amendamente la un proiect de act***

În amendamentele Parlamentului, modificările aduse proiectului de act sunt evidențiate prin caractere ***cursive aldine***. Evidențierea cu caractere *cursive simple* este o indicație pentru serviciile tehnice, referitoare la elemente ale proiectului de act propuse pentru a fi corectate în vederea elaborării textului final (de exemplu elemente evident greșite sau omise într-o anumită versiune lingvistică). Propunerile de corectură sunt supuse acordului serviciilor tehnice în cauză.

Antetul amendamentelor referitoare la un act existent pe care proiectul de act urmărește să îl modifice cuprinde două rânduri suplimentare prin care se indică actul existent și, respectiv, dispoziția vizată a acestuia. Fragmentele preluate ca atare dintr-o dispoziție a unui act existent pe care Parlamentul dorește să o modifice, dar pe care proiectul de act nu a modificat-o, sunt evidențiate cu caractere **aldine**. Eventualele eliminări ale unor astfel de fragmente sunt semnalate prin simbolul [...].

## CUPRINS

	<b>Pagina</b>
PROIECT DE REZOLUȚIE LEGISLATIVĂ A PARLAMENTULUI EUROPEAN .....	5
EXPUNERE DE MOTIVE.....	17
AVIZ AL COMISIEI PENTRU BUGETE.....	22
REZULTATUL VOTULUI FINAL ÎN COMISIE .....	30



## PROIECT DE REZOLUȚIE LEGISLATIVĂ A PARLAMENTULUI EUROPEAN

referitoare la propunerea de decizie a Consiliului privind adoptarea unui program suplimentar de cercetare pentru proiectul ITER (2014-2018)  
(COM(2011)0931 – C7-0032/2012 – 2011/0460(NLE))

### (Procedura de consultare)

*Parlamentul European,*

- având în vedere propunerea Comisiei prezentată Consiliului (COM(2011)0931),
  - având în vedere articolul 7 din Tratatul Euratom,
  - având în vedere cererea de aviz primită din partea Consiliului (C7-0032/2012),
  - având în vedere articolul 55 din Regulamentul său de procedură,
  - având în vedere raportul Comisiei pentru industrie, cercetare și energie și avizul Comisiei pentru bugete (A7-0211/2013),
- A. având în vedere că, în continuare, Tratatul de instituire a Comunității Europene a Energiei Atomice nu permite Parlamentului European să joace rolul de colegiator,
1. emite un aviz favorabil privind propunerea Comisiei, astfel cum a fost modificată;
  2. invită Comisia să își modifice propunerea în consecință, în conformitate cu articolul 293 alineatul (2) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene și articolul 106a din Tratatul Euratom;
  3. invită Consiliul să informeze Parlamentul în cazul în care intenționează să se îndepărteze de la textul aprobat de acesta;
  4. solicită Consiliului să îl consulte din nou în cazul în care intenționează să modifice în mod substanțial propunerea Comisiei;
  5. încredințează Președintelui sarcina de a transmite Consiliului și Comisiei poziția Parlamentului.

### Amendamentul 1

#### Propunere de decizie Considerentul -1 (nou)

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***(-1) Se reafirmă angajamentul Uniunii față de Acordul privind instituirea***

***Organizației Internaționale ITER pentru Energia de Fuziune în vederea punerii în aplicare în comun a proiectului ITER<sup>1</sup> (denumit în continuare „acordul ITER”).***

---

<sup>1</sup> JO L 358, 16.12.2006, p. 62.

## **Amendamentul 2**

### **Propunere de decizie Considerentul 1**

#### *Textul propus de Comisie*

(1) Acordul ***privind instituirea Organizației Internaționale ITER pentru Energia prin Fuziune în vederea punerii în aplicare comune a proiectului ITER (denumit în continuare „acordul ITER”)*** a fost semnat la 21 noiembrie 2006 de Comunitatea Europeană a Energiei Atomice (Euratom), Republica Populară Chineză, Republica India, Japonia, Republica Coreea, Federația Rusă și Statele Unite ale Americii. Acordul ITER instituie Organizația Internațională ITER pentru Energia prin Fuziune (denumită în continuare „Organizația ITER”), care deține responsabilitatea integrală pentru construcția, funcționarea, exploatarea și dezactivarea instalațiilor ITER.

#### *Amendamentul*

(1) Acordul ITER a fost semnat la 21 noiembrie 2006 de Comunitatea Europeană a Energiei Atomice (Euratom), Republica Populară Chineză, Republica India, Japonia, Republica Coreea, Federația Rusă și Statele Unite ale Americii. Acordul ITER instituie Organizația Internațională ITER pentru Energia prin Fuziune (denumită în continuare „Organizația ITER”), care deține responsabilitatea integrală pentru construcția, funcționarea, exploatarea și dezactivarea instalațiilor ITER.

## **Amendamentul 3**

### **Propunere de decizie Considerentul 3**

#### *Textul propus de Comisie*

(3) În cadrul negocierilor pentru a obține sprijinul celorlalte părți la ITER în vederea amplasării sitului ITER în Europa, Acordul dintre Comunitatea Europeană a Energiei Atomice și Guvernul Japoniei privind implementarea în comun a activităților din

#### *Amendamentul*

(3) În cadrul negocierilor pentru a obține sprijinul celorlalte părți la ITER în vederea amplasării sitului ITER în Europa, Acordul dintre Comunitatea Europeană a Energiei Atomice și Guvernul Japoniei privind implementarea în comun a activităților din

programul extins de colaborare în domeniul cercetării asupra energiei de fuziune a fost încheiat în 2007 și stabilește activitățile complementare de cercetare în comun în domeniul fuziunii care trebuie desfășurate pe teritoriul Japoniei pentru a asigura demararea rapidă a exploatării la un înalt nivel de performanță a ITER. Activitățile din programul extins de colaborare și alte activități legate de ITER sunt gestionate de întreprinderea comună europeană pentru ITER și pentru dezvoltarea energiei de fuziune. Finanțarea activităților din programul extins de colaborare este asigurată în principal prin contribuțiile în natură de la unii membri ai întreprinderii comune europene pentru ITER și pentru dezvoltarea energiei de fuziune, în timp ce partea rămasă din contribuția Euratom este acoperită de bugetul Euratom.

programul extins de colaborare în domeniul cercetării asupra energiei de fuziune a fost încheiat în 2007 și stabilește activitățile complementare de cercetare în comun în domeniul fuziunii care trebuie desfășurate pe teritoriul Japoniei pentru a asigura demararea rapidă a exploatării la un înalt nivel de performanță a ITER. Activitățile din programul extins de colaborare și alte activități legate de ITER sunt gestionate de întreprinderea comună europeană pentru ITER și pentru dezvoltarea energiei de fuziune. Finanțarea activităților din programul extins de colaborare este asigurată în principal prin contribuțiile în natură de la unii membri ai întreprinderii comune europene pentru ITER și pentru dezvoltarea energiei de fuziune, în timp ce partea rămasă din contribuția Euratom este acoperită de bugetul Euratom. ***Foia de parcurs 2012 pentru realizarea energiei prin fuziune a Acordului european pentru dezvoltarea fuziunii (EADF) identifică necesitatea acordării în continuare a sprijinului financiar pentru proiectele-cheie și pentru activitățile de cercetare și dezvoltare din domeniile-cheie, până la data la care ITER va începe să funcționeze, pentru a răspunde provocărilor științifice și tehnologice care duc la realizarea energiei prin fuziune.***

#### **Amendamentul 4**

##### **Propunere de decizie Considerentul 5**

*Textul propus de Comisie*

***(5) Pentru perioada de după 2013 Comisia a propus, în comunicarea sa „Un buget pentru Europa 2020”, finanțarea proiectului ITER în afara CFM. Prin urmare, trebuie elaborat un program suplimentar de cercetare pentru proiectul***

*Amendamentul*

***(5) Proiectul ITER ar trebui să consolideze rolul de lider al Uniunii în domeniul fuziunii prin îndeplinirea la timp a obiectivelor stabilite în ceea ce privește construcția și exploatarea.***

**ITER pentru perioada 2014-2018.**

**Amendamentul 5**

**Propunere de decizie  
Considerentul 6**

*Textul propus de Comisie*

**(6) Programul suplimentar de cercetare pentru proiectul ITER trebuie finanțat prin contribuții din partea statelor membre, bazate pe o rată aplicată venitului național brut (VNB) al fiecărui stat membru, astfel cum este definită în scopul calculării resurselor proprii bazate pe VNB cu care se contribuie la bugetul general al Uniunii Europene. Respectivetele contribuții se furnizează bugetului general al Uniunii Europene și se alocă programului respectiv. Țările terțe care au încheiat un acord de cooperare cu Euratom în domeniul fuziunii nucleare controlate prin care programele lor de cercetare respective sunt asociate cu programele Euratom trebuie de asemenea să aibă posibilitatea de a contribui la programul respectiv.**

*Amendamentul*

**(6) În ciuda măsurilor de limitare a costurilor care ar trebui să fie puse în aplicare în continuare, proiectul ITER poate să înregistreze în continuare depășiri ale costurilor din cauza naturii sale științifice, a amplitudinii sale mari și a riscului său tehnologic ridicat. Eventualele depășiri de costuri peste suma maximă prevăzută la articolul 2 nu ar trebui să aibă niciun impact asupra altor proiecte finanțate de la bugetul Uniunii, în special asupra celor finanțate de la bugetul de cercetare de la rubrica 1a (Orizont 2020) și ar trebui finanțate din resurse suplimentare care nu sunt incluse în plafoane, după caz. Țările terțe care au încheiat un acord de cooperare cu Euratom în domeniul fuziunii nucleare controlate prin care programele lor de cercetare respective sunt asociate cu programele Euratom ar trebui, de asemenea, să aibă posibilitatea de a contribui la programul suplimentar de cercetare.**

**Amendamentul 6**

**Propunere de decizie  
Considerentul 7 a (nou)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(7a) Cele două componente ale autorității bugetare ar trebui să accepte că orice amânare sau reportare a creditelor de plată legate de proiectul ITER care nu au fost onorate ar trebui să fie evitată și ar trebui să se angajeze să colaboreze pentru**



*a evita o astfel de situație.*

## **Amendamentul 7**

### **Propunere de decizie Considerentul 8 a (nou)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***(8a) Așa cum s-a solicitat în prioritățile propuse în foaia de parcurs a AEDF pentru 2012, proiectul Joint European Torus (JET) ar trebui să joace un rol-cheie în tranziția energetică.***

## **Amendamentul 8**

### **Propunere de decizie Articolul 2 – paragraful 1**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

Programul este finanțat printr-o contribuție maximă de 2 573 milioane EUR (în valori curente), ***în conformitate cu articolul 3.***

Programul este finanțat printr-o contribuție maximă de 2 573 milioane EUR (în valori curente) ***peste plafoanele din cadrul financiar multianual (CFM), și anume în afara rubricii 1a, ca supliment față de bugetul pentru programul Orizont 2020, programul-cadru EURATOM și alte programe ale Uniunii, cu menținerea competențelor depline ale celor două componente ale autorității bugetare. Prin urmare, finanțarea programului ar trebui să dispună de resurse financiare suficiente pentru a-i permite Uniunii să realizeze programul, stabilind în același timp în Regulamentul privind CFM o sumă maximă separată pentru contribuțiile de la bugetul Uniunii pentru perioada 2014-2018. Eventualele depășiri de costuri peste această sumă maximă nu afectează alocările bugetare pentru alte proiecte și sunt finanțate din resurse suplimentare care nu sunt incluse în plafoane, după caz.***

## Amendamentul 9

### Propunere de decizie Articolul 3

#### *Textul propus de Comisie*

Programul este finanțat prin **contribuții ale statelor membre, bazate pe o rată aplicată venitului național brut (VNB) al fiecărui stat membru, astfel cum este definită în scopul calculării** resurselor proprii **bazate pe VNB cu care se contribuie la bugetul general al Uniunii Europene.** **Contribuțiile respective sunt considerate venituri alocate externe pentru program în conformitate cu [articolul XX din Regulamentul (UE) nr. XX/2012 al Parlamentului European și al Consiliului [noul regulament financiar].**

#### *Amendamentul*

Programul este finanțat prin **intermediul** resurselor proprii **ale** Uniunii.

## Amendamentul 10

### Propunere de decizie Articolul 4 – paragraful 1

#### *Textul propus de Comisie*

Țările terțe care au încheiat un acord de cooperare cu Euratom în domeniul fuziunii nucleare controlate prin care programele lor de cercetare respective sunt asociate cu programele Euratom (denumite în continuare „țări asociate”) pot contribui, **de asemenea**, la program.

#### *Amendamentul*

Țările terțe care au încheiat un acord de cooperare cu Euratom în domeniul fuziunii nucleare controlate prin care programele lor de cercetare respective sunt asociate cu programele Euratom (denumite în continuare „țări asociate”) pot contribui la program.

## Amendamentul 11

### Propunere de decizie Articolul 5 – paragraful 2 a (nou)

#### *Textul propus de Comisie*

#### *Amendamentul*

**Până la 30 iunie 2016, Comisia prezintă**

***Parlamentului European și Consiliului spre avizare o analiză la mijlocul perioadei a progreselor înregistrate în cadrul programului.***

**Amendamentul 12**

**Propunere de decizie  
Articolul 6 – alineatul 1**

*Textul propus de Comisie*

(1) La punerea în aplicare a acțiunilor finanțate în temeiul prezentei decizii, Comisia ia măsurile corespunzătoare pentru a se garanta protejarea intereselor financiare ale Uniunii prin aplicarea de măsuri preventive împotriva fraudei, corupției și a oricăror alte activități ilegale, prin controale eficiente, și, în cazul în care se constată nereguli, prin recuperarea sumelor plătite în mod necuvenit, precum și, dacă este necesar, prin sancțiuni eficiente, proporționale și disuasive.

*Amendamentul*

(1) La punerea în aplicare a acțiunilor finanțate în temeiul prezentei decizii, Comisia ia măsurile corespunzătoare pentru a se garanta protejarea intereselor financiare ale Uniunii prin aplicarea de măsuri preventive împotriva fraudei, corupției și a oricăror alte activități ilegale, prin controale eficiente, și, în cazul în care se constată nereguli ***sau erori***, prin recuperarea sumelor plătite în mod necuvenit, precum și, dacă este necesar, prin sancțiuni eficiente, proporționale și disuasive. ***De asemenea, Comisia adoptă măsurile corespunzătoare prin care asigură un control adecvat al riscului și evitarea depășirii costurilor.***

**Amendamentul 13**

**Propunere de decizie  
Articolul 6 – alineatul 2**

*Textul propus de Comisie*

(2) Comisia sau reprezentanții săi și Curtea de Conturi au competența de a efectua audituri, pe bază de documente și de verificări și inspecții la fața locului, în privința tuturor beneficiarilor granturilor, a contractorilor, subcontractorilor și a altor părți terțe care au primit fonduri din partea Uniunii în temeiul prezentei decizii.

*Amendamentul*

(2) ***Parlamentul European***, Comisia sau reprezentanții săi și Curtea de Conturi au competența de a efectua audituri, pe bază de documente și de verificări și inspecții la fața locului, în privința tuturor beneficiarilor granturilor, a contractorilor, subcontractorilor și a altor părți terțe care au primit fonduri din partea Uniunii în temeiul prezentei decizii. ***Amplourea proiectului ITER și deficiențele***

*considerabile înregistrate de acesta în trecut impun o supraveghere strictă de către Parlamentul European ca autoritate bugetară și autoritate care acordă descărcarea de gestiune, iar Comisia informează periodic Parlamentul European cu privire la evoluția programului, în special cu privire la costurile și calendarul acestuia.*

## Amendamentul 14

### Propunere de decizie

#### Articolul 6 – alineatul 2 – paragraful 3

##### *Textul propus de Comisie*

Fără a aduce atingere primului și celui de al doilea paragraf, acordurile de cooperare cu părți terțe și cu organizații internaționale, acordurile de grant, deciziile și contractele de finanțare care rezultă din punerea în aplicare a prezentei decizii acordă în mod expres Comisiei, Curții de Conturi și OLAF competența de a efectua audituri, verificări și inspecții la fața locului.

##### *Amendamentul*

Fără a aduce atingere primului și celui de al doilea paragraf, acordurile de cooperare cu părți terțe și cu organizații internaționale, acordurile de grant, deciziile și contractele de finanțare care rezultă din punerea în aplicare a prezentei decizii acordă în mod expres Comisiei, Curții de Conturi și OLAF competența de a efectua audituri, verificări și inspecții la fața locului. ***Rezultatele acestor activități de audit și verificări și inspecții la fața locului se comunică Parlamentului European.***

## Amendamentul 15

### Propunere de decizie

#### Anexă – Obiectivul științific și tehnologic – paragraful 2

##### *Textul propus de Comisie*

Prioritatea principală a strategiei pentru atingerea obiectivului este construirea ITER (o instalație experimentală de mari dimensiuni care să demonstreze fezabilitatea științifică și tehnică a energiei de fuziune), urmată de construirea unei centrale de fuziune demonstrative.

##### *Amendamentul*

Prioritatea principală a strategiei pentru atingerea obiectivului este construirea ITER (o instalație experimentală de mari dimensiuni care să demonstreze fezabilitatea științifică și tehnică a energiei de fuziune), urmată de construirea unei centrale de fuziune demonstrative. ***Prioritățile propuse în foaia de parcurs a***

*AEDF pentru 2012 pentru a garanta că ITER va juca un rol-cheie în tranziția energetică.*

## **Amendamentul 16**

### **Propunere de decizie**

#### **Anexă – Obiectivul științific și tehnologic – paragraful 2 a (nou)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

*Se asigură demonstrația producției competitive de energie electrică până în 2050. În vederea realizării acestui obiectiv, Comisia revizuieste periodic programul și elaborează anual un raport privind progresele înregistrate, ca răspuns la provocările legate de fizică, tehnologie, buget și siguranță. În raportul său, Comisia prezintă o analiză a efectelor potențiale asupra principalelor trei faze, în plus față de un plan pentru situații neprevăzute care specifică prioritățile în funcție de beneficiile, riscurile și costurile pentru atingerea obiectivelor comerciale de fuziune. Comisia trebuie să ia în considerare punerea în aplicare a unui sistem de avertizare timpurie, pentru a identifica riscurile și a accelera procesul de atenuare.*

## **Amendamentul 17**

### **Propunere de decizie**

#### **Anexă – Justificare – paragraful 1**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

Fuziunea are potențialul de a contribui foarte mult, peste câteva decenii, la realizarea unei aprovizionări sustenabile și sigure a Uniunii Europene cu energie electrică. Dezvoltarea cu succes a acesteia ar urma să furnizeze energie sigură, sustenabilă și ecologică.

Fuziunea are potențialul de a contribui foarte mult, peste câteva decenii, la realizarea unei aprovizionări sustenabile și sigure a Uniunii Europene cu energie electrică. Dezvoltarea cu succes a acesteia ar urma să furnizeze energie sigură, sustenabilă și ecologică. **Valorificarea energiei de fuziune este un obiectiv foarte**

*promițător, dar și o provocare semnificativă, întrucât mai trebuie soluționate probleme fizice și de inginerie pentru a face progrese în ceea ce privește demonstrarea fezabilității energiei de fuziune. Pentru a răspunde cât mai bine acestor provocări, este esențial ca Uniunea să depună toate eforturile pentru a sprijini și exploata instalația Joint European Taurus (JET) pentru a contribui la acoperirea tuturor lacunelor în materie de cunoștințe sau de experiență.*

## Amendamentul 18

### Propunere de decizie

#### Anexă – Activități – paragraful 2 – litera a

##### *Textul propus de Comisie*

(a) asigurarea contribuției Euratom la Organizația Internațională ITER pentru Energia prin Fuziune, inclusiv activitățile de cercetare și dezvoltare necesare pentru dezvoltarea bazei pentru achiziționarea componentelor ITER și a modulelor învelișului pentru testul ITER;

##### *Amendamentul*

(a) asigurarea contribuției Euratom la Organizația Internațională ITER pentru Energia prin Fuziune, inclusiv activitățile de cercetare și dezvoltare necesare pentru dezvoltarea bazei pentru achiziționarea componentelor ITER și a modulelor învelișului pentru testul ITER, ***precum și sugerarea de potențiale îmbunătățiri de guvernanta a programului;***

## Amendamentul 19

### Propunere de decizie

#### Anexă – Activități – paragraful 2 – litera c

##### *Textul propus de Comisie*

(c) după caz, alte activități în vederea pregătirii bazei pentru proiectarea unui reactor demonstrativ și a instalațiilor conexe.

##### *Amendamentul*

(c) după caz, alte activități în vederea pregătirii bazei pentru proiectarea unui reactor demonstrativ și a instalațiilor conexe, ***în special a celor necesare pentru a soluționa în mod corespunzător problemele pe care continuă să le pună construcția și funcționarea reactorului DEMO. Acest lucru va include exploatarea în continuare a JET, până la***

*data la care ITER va începe să funcționeze la capacitate maximă. Este necesară promovarea de soluții standard care să fie reutilizate cât mai mult posibil la construirea centralelor electrice comerciale.*

## **Amendamentul 20**

### **Propunere de decizie**

#### **Anexă – Activități – paragraful 2 – litera ca (nouă)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

*(ca) punerea în aplicare a unei politici industriale care să poată asocia industria, inclusiv întreprinderile mici și mijlocii, pentru a încuraja concurența și pentru a pregăti sistemul european pentru era fuziunii.*

## **Amendamentul 21**

### **Propunere de decizie**

#### **Anexă – Activități – paragraful 2 – litera cb (nouă)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

*(cb) implicarea într-o măsură cât mai mare și cât mai curând posibil a industriei, inclusiv a întreprinderilor mici și mijlocii specializate, pentru a dezvolta și a valida soluții și echipamente standard fiabile. Acest lucru va contribui la realizarea programului cu respectarea bugetului;*

## **Amendamentul 22**

### **Propunere de decizie**

#### **Anexă – Activități – paragraful 2 – litera cc (nouă)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

*(cc) promovarea disponibilității unei forțe de muncă calificate și cu experiență și a*

*oamenilor de știință ca o cheie a succesului fuziunii. Baza de pornire a ITER ar trebui să fie asociată cu măsuri specifice pentru a sprijini formarea și educația în domeniul științei și al tehnologiei de fuziune;*

## **Amendamentul 23**

### **Propunere de decizie**

#### **Anexă – Activități – paragraful 2 – litera cd (nouă)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

*(cd) dezvoltarea unui program de comunicare pentru cetățenii Uniunii pentru a-i informa și consulta pe deplin cu privire la provocările, riscurile și siguranța în materie de fuziune nucleară.*

## **Amendamentul 24**

### **Propunere de decizie**

#### **Anexă – Activități – paragraful 4**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

Programele de lucru detaliate de punere în practică a activităților menționate anterior vor fi stabilite anual de consiliul de conducere al întreprinderii Fusion for Energy.

Programele de lucru detaliate de punere în practică a activităților menționate anterior vor fi stabilite *și comunicate Parlamentului European, Consiliului și Comisiei* anual de Consiliul de administrație al întreprinderii Fusion for Energy.



## EXPUNERE DE MOTIVE

La 3 februarie 2012, în conformitate cu articolul 7 din Tratatul Euratom, Consiliul a hotărât să consulte Parlamentul European cu privire la propunerea de decizie a Consiliului privind adoptarea unui program suplimentar de cercetare pentru proiectul ITER (2014-2018) COM(2011) 931 final – 2011/0460 (NLE).

La 23 mai 2012, Comitetul Economic și Social European (CESE) a adoptat un aviz privind această propunere a Comisiei, solicitând, printre altele, să se investească mai mult în cercetarea și dezvoltarea de tehnologii cu potențial pentru energia ecologică, inclusiv dezvoltarea și exploatarea energiei de fuziune. De asemenea, CESE a pledat și se opune ferm propunerii Comisiei de a elimina ITER (reactorul termonuclear experimental internațional) din cadrul financiar multianual (CFM).

### Temeiul juridic

Temeiul juridic al programului suplimentar de cercetare îl reprezintă articolul 7 din Tratatul Euratom. Programul suplimentar de cercetare, cu o durată de cinci ani, va fi adoptat printr-o decizie specială a Consiliului.

### Fuziunea

Fuziunea este un proces care există în natură. De fapt, fuziunea alimentează soarele și, astfel, face posibilă viața pe Pământ. Spre deosebire de fisiunea nucleară, care eliberează energie atunci când un atom greu se împarte în două elemente mai ușoare, fuziunea eliberează energie atunci când nucleele a doi atomi ușori se combină, cum ar fi atunci când două nuclee de hidrogen fuzionează pentru a forma un singur atom nou. Acest proces eliberează o cantitate foarte mare de energie, fără a emite gaze cu efect de seră (GES).

### Scurt istoric<sup>1</sup>

Dispozitivele de fuziune au fost construite cu mult timp în urmă, însă un progres major a avut loc în 1968, când au fost anunțate rezultatele unui nou tip de dispozitiv de izolare magnetică, numit „Tokamak”. Astăzi, Tokamak este tehnica experimentală dominantă pentru studierea fuziunii. ITER, cel mai mare Tokamak construit vreodată, este următorul pas pentru fuziune, bazându-se pe experiența și cunoștințele acumulate de predecesorii săi, întrucât reprezintă următorul mare pas spre fuziune ca o sursă de energie la nivel mondial.

### Euratom/Orizont 2020

Propunerea privind Programul Euratom pentru cercetare și formare (2014-2018) se referă la activitățile de cercetare în domeniul energiei nucleare (fuziune și fisiune și activitățile JRC) și al radioprotecției. Propunerea face parte integrantă din Programul-cadru pentru cercetare și inovare Orizont 2020. Aceasta va acoperi programul de cercetare și dezvoltare în materie de energie de fuziune, corelat în mod clar cu obiectivele Strategiilor Europa 2020 și

---

<sup>1</sup> [http://ec.europa.eu/research/energy/euratom/index\\_en.cfm](http://ec.europa.eu/research/energy/euratom/index_en.cfm).

Energie 2020. Cercetarea generică efectuată în institutele celor 27 de state membre va acoperi demonstrarea fezabilității fuziunii ca sursă de energie prin exploatarea instalațiilor de fuziune existente și viitoare, punând bazele viitoarelor centrale electrice de fuziune prin dezvoltarea de tehnologii și materiale complexe avansate și activități de proiectare conceptuală și prin promovarea inovării și a competitivității industriei.

## **ITER**

ITER este un proiect global la scară mare, primul din gama lui. Prin semnarea Acordului de instituire a Organizației Internaționale pentru Energia prin Fuziune (UE, Japonia, Rusia, SUA, China, Republica Coreea și India) în vederea punerii în aplicare comune a proiectului ITER<sup>1</sup>, Comunitatea s-a angajat să găzduiască și să conducă construcția ITER și, așa cum era de așteptat, funcționarea sa viitoare. Contribuția Comunității este gestionată prin „Întreprinderea comună europeană pentru ITER și pentru dezvoltarea energiei de fuziune” („F4E” sau „Fusion for Energy”), instituită prin Decizia Consiliului din 27 martie 2007<sup>2</sup>. Activitățile Fusion for Energy, inclusiv ITER<sup>3</sup>, sunt reglementate printr-un act legislativ separat.

## **Competențe**

Cercetarea și dezvoltarea în materie de fuziune vor aborda competențele în scădere în domeniul nuclear în Europa. Acest lucru poate fi abordat în mod eficient prin exploatarea sinergiilor dintre eforturile de cercetare ale participanților internaționali, statele membre ale UE, sectorul privat, precum și dintre disciplinele științifice și sectoarele tehnologice. Acest demers internațional va contribui, de asemenea, la consolidarea cadrului de cercetare și inovare în domeniul fuziunii și este esențial pentru viitorul pe termen lung al programului de fuziune.

## **Provocări globale**

Reducerea emisiilor la nivel global va restricționa utilizarea energiilor fosile, pentru a menține creșterea temperaturii la aproximativ 2°C. Treptat, resursele de petrol și gaze naturale vor scădea. În această perspectivă, ITER este un element-cheie al cercetării în domeniul energiei și, astfel, face parte, de asemenea, din Planul strategic european pentru tehnologiile energetice (SET).

## **Strategia**

Strategia pentru dezvoltarea energiei de fuziune ca o opțiune credibilă pentru producția comercială de energie fără emisii de GES trebuie să urmeze o foaie de parcurs cu repere în vederea atingerii obiectivului de producție de electricitate până în 2050. Acordul european privind dezvoltarea fuziunii termonucleare (EFDA) a elaborat o astfel de foaie de parcurs<sup>4</sup>, implicând toate institutele naționale de fuziune. Pentru punerea în aplicare a acestei strategii se efectuează o restructurare radicală a activității în materie de fuziune în Uniune, inclusiv

---

<sup>1</sup> JO L 358, 16.12.2006, p. 62.

<sup>2</sup> JO L 90, 30.3.2007.

<sup>3</sup> <http://www.iter.org/>.

<sup>4</sup> <http://www.efda.org/wpcms/wp-content/uploads/2013/01/JG12.356-web.pdf?91a98e>.

governanța, finanțarea și gestionarea, pentru a asigura un transfer al centrului de greutate de la cercetarea pură la conceperea, construirea și exploatarea instalațiilor viitoare, precum ITER, DEMO și altele, **fără a pune în pericol institutele naționale de fuziune**. Cooperarea strânsă între comunitatea din domeniul fuziunii din UE, care acționează în prezent sub umbrela Acordului privind dezvoltarea fuziunii termonucleare, și Comisie este esențială. Foiaia de parcurs a EFDA actualizează revizuirea instalației de fuziune<sup>1</sup> publicată în octombrie 2008 și propune o strategie pentru electricitatea de fuziune până în 2050.

### **Siguranța fuziunii**

Spre deosebire de fisiune, fuziunea nu implică nicio reacție în lanț. Combustibilul este inepuizabil, întrucât poate deriva direct din izotopii de hidrogen, deuteriul fiind obținut cu ușurință din apa de mare, iar tritiul este produs din litium, un metal ușor, foarte răspândit. Tehnologia regenerării tritiului în interiorul reactorului de fuziune va fi testată în ITER. Tritiul este un element radioactiv, dar inventarul său este menținut foarte scăzut (numai aproximativ două grame în camera ITER). Decretul de autorizare a Organizației ITER pentru a construi în mod oficial „instalația nucleară” ITER a fost emis.

### **Stabilirea priorităților și recomandări**

Raportorul consideră că proiectul de cercetare ITER este valoros, întrucât va demonstra că fuziunea este o posibilă viitoare sursă de energie, sigură, durabilă, ecologică și viabilă din punct de vedere economic în Europa, iar finanțarea acestuia ar trebui să continue.

Este esențial să se pună în aplicare prioritățile propuse în foaia de parcurs a EFDA, pentru a se asigura că ITER va juca un rol-cheie în tranziția energiei.

Pe termen scurt, ar trebui abordate aspectele privind costurile, obținerea și securitatea tritiului, combustibilul utilizat pentru reactoarele de fuziune. Pe termen mai lung, furnizarea de combustibil pentru DEMO și viitoarele reactoare comerciale ar trebui abordată și asigurată prin furnizarea de răspunsuri satisfăcătoare la tehnologia de regenerare a tritiului.

În paralel cu construcția ITER, Europa și Japonia sunt implicate în așa-numita „abordare largită” (din care face parte ITER), care include validarea proiectării și a ingineriei Centrului internațional de iradiere a materialelor de fuziune (IFMIF)<sup>2</sup>.

Producția de deșeurii ar trebui avută în vedere ca o prioritate în primele etape, pentru a evita dificultățile de reciclare de mai târziu, cu toate că durata de viață radioactivă este mult mai scăzută și, astfel, nu este comparabilă cu deșeurile din fisiune.

În ceea ce privește calendarul, prima plasmă ITER este mutată acum în 2020, un an mai târziu decât se prevăzuse inițial.

Există potențialul de a îmbunătăți governanța ITER, ținând cont de experiența proiectelor de fuziune cu rezultate pozitive și luând în considerare poziția de lider a Europei.

---

<sup>1</sup> [http://ec.europa.eu/research/energy/pdf/978-92-79-10057-4\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/research/energy/pdf/978-92-79-10057-4_en.pdf)

<sup>2</sup> <http://www.ifmif.org/c/index.htm>

## Buget

Ca urmare a complexității politice, tehnice și organizaționale a programului ITER, programul va fi probabil afectat de constrângerile bugetare, fiind necesare compromisuri. Prin urmare, este esențial să se asigure o strategie și un plan de urgență pentru a atinge obiectivele în materie de fuziune.

Cadrul general<sup>1</sup> a fost adoptat în iulie 2010 de Consiliul de administrație al F4E, și precizează domeniul de aplicare, calendarul și costurile.

Există o serie de riscuri asociate cu mai mulți factori. Cu toate acestea, fondurile pentru evenimente neprevăzute, precum accidentul de la Fukushima din 2011 și consecințele acestuia nu sunt incluse în bugetul actual pentru ITER. Absența fondurilor pentru situații neprevăzute, care a rezultat din plafonarea bugetului de către Consiliu la 6,6 miliarde EUR față de cele 7,2 miliarde EUR solicitate, implică faptul că orice creștere trebuie compensată prin economii.

Pentru ITER este esențial să se prevină orice creștere viitoare a riscurilor legate de costuri, să se reducă riscurile legate de costurile curente și să se realizeze economii reale fără a compromite domeniul de aplicare general al proiectului. Consiliul a solicitat planuri de limitare a costurilor și de economii, acestea fiind incluse în rapoartele anuale ale F4E privind progresele înregistrate.

Controlul bugetar, o gestionare mai eficientă în cadrul F4E din punctul de vedere al costurilor, îmbunătățirea achizițiilor și a operațiunilor de monitorizare de către F4E, precum și respectarea deplină a recomandărilor formulate de Curtea de Conturi sunt absolut esențiale. Evaluarea este, de asemenea, importantă în coordonarea aspectelor de asigurare a calității și de control al calității proiectului și contribuția europeană. În urma concluziilor Consiliului Uniunii Europene din 12 iulie 2010 a fost angajat un auditor extern, acestea solicitând o serie de inițiative. În plus, Parlamentul European a atribuit un contract pentru un studiu privind proiectul ITER<sup>2</sup>.

## Efectele de contaminare

ITER este penultima etapă înainte de producerea energiei electrice prin reactorul DEMO. Colaborarea strânsă între comunitatea de fuziune (inclusiv instalațiile de fuziune) și industrie pentru a transfera rapid rezultatele cercetării și dezvoltării a avut deja efecte pozitive de propagare<sup>3</sup> în numeroase domenii. Implicarea și interacțiunea cu industria ar trebui să fie consolidate pentru a dezvolta și a exploata tehnologiile de fuziune actuale și viitoare, precum magneții superconductori și sistemele de mare putere, manipularea la distanță, fabricarea, ingineria, simularea informatică, materialele cu sarcini termice și mecanice ridicate, inclusiv tehnologiile de unire, formare și acoperire, inspecția nedistructivă și asigurarea calității.

---

<sup>1</sup> F4E (Fusion for Energy) este întreprinderea comună europeană pentru ITER, instituită de Consiliu în martie 2007 (JO L 90, 30.3.2007, p. 58). Agenția europeană internă contribuie, în numele UE, la ITER, și are sediul la Barcelona.

<sup>2</sup> Titlul studiului este „Potențialul de reorganizare în cadrul proiectului ITER pentru îmbunătățirea eficienței din punctul de vedere al costurilor”. Studiul a fost solicitat de Comisia pentru control bugetar.

<sup>3</sup> [http://ec.europa.eu/research/energy/pdf/spin\\_off\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/research/energy/pdf/spin_off_en.pdf).

Programul de fuziune ar trebui să efectueze un studiu suplimentar al aspectelor socioeconomice, de mediu și de siguranță legate de punerea în aplicare a fuziunii termonucleare ca o viitoare sursă de energie care va fi inclusă în mixul energetic.

### **Contribuția europeană la ITER**

Raportorul consideră că propunerea CE nu este instrumentul adecvat pentru a oferi o contribuție europeană pe termen lung și sigură la proiectul ITER. ITER ar trebui să fie finanțat prin CMF. Finanțarea sa în afara CMF nu ar fi înțeleasă de părțile interesate implicate în program, și nici de partenerii noștri internaționali în proiect. Dimpotrivă, UE, ca țară gazdă, are datoria de a oferi toate garanțiile că va continua să sprijine ferm ITER în următoarele decenii. În cele din urmă, reintegrarea ITER în CFM va oferi Parlamentului European un control mai bun asupra proiectului.

Din aceste motive, raportorul sprijină CESE și rezultatul votului Comisiei ITRE cu privire la regulamentul privind Programul pentru cercetare și formare al Comunității Europene a Energiei Atomice (2014-2018) de completare a Programului Orizont 2020, solicitând reintegrarea ITER în CFM. Ar trebui să fie analizate toate opțiunile pentru reintegrarea ITER în cadrul CFM.

27.3.2013

## **AVIZ AL COMISIEI PENTRU BUGETE**

destinat Comisiei pentru industrie, cercetare și energie

referitor la propunerea de decizie a Consiliului privind adoptarea unui program suplimentar de cercetare pentru proiectul ITER (2014-2018)  
(COM(2011)0931 – C7-0032/2012 – 2011/0460(NLE))

Raportor pentru aviz: Nils Torvalds

### **JUSTIFICARE SUCCINTĂ**

Propunerea Comisiei de decizie a Consiliului privind adoptarea unui program suplimentar de cercetare pentru proiectul ITER în temeiul Tratatului Euratom are ca scop definirea viitoarei finanțări asigurate de UE pentru ITER pentru perioada 2014-2018.

Raportorul dorește, prin intermediul amendamentelor, să sublinieze faptul că implicarea UE în proiectul ITER ar trebui să continue în perioada următoare de programare sub forma unei contribuții financiare specifice de la bugetul UE, având în vedere importanța strategică a proiectului.

Un aspect crucial care trebuie să fie garantat este ca proiectul să beneficieze de fonduri suficiente pentru a obține rezultatele preconizate, fără însă a pune în pericol punerea în aplicare a altor programe ale UE, în special a celor din domeniul de cercetare.

Raportorul a decis să urmeze în acest sens poziția oficială a Parlamentului, inclusă în raportul său intermediar din octombrie 2012 cu privire la cadrul financiar multianual (CFM), și să sprijine astfel propunerea Comisiei de a exclude proiectul ITER din CFM, adică peste plafoanele acestuia. O astfel de soluție ar permite evitarea posibilelor realocări în favoarea proiectului ITER, dar în detrimentul altor programe ale UE, în special al programelor de cercetare de la rubrica 1a (în principal programul Orizont 2020), cum a fost deja cazul în trecut. Aceasta este în conformitate cu principiul unității bugetului consacrat în tratat, menținând în același timp prerogativele Parlamentului în calitate de autoritate bugetară.

Finanțarea pentru proiectul ITER pe perioada 2014-2018 ar trebui să fie limitată la o sumă maximă, stabilită în regulamentul privind CFM, pentru a evita eventuale depășiri de costuri care pun în pericol punerea în aplicare a altor politici ale UE, în special în domeniul de cercetare. Acest lucru înseamnă că orice depășire de costuri peste suma maximă trebuie să fie finanțată printr-o majorare a plafoanelor din CFM sau prin intermediul unor resurse

suplimentare după depășirea plafoanelor, după caz.

În ceea ce privește finanțarea, raportorul este de părere că proiectul trebuie să fie finanțat prin intermediul resurselor proprii obișnuite ale Uniunii și nu prin intermediul veniturilor alocate externe. Cu toate acestea, această finanțare trebuie considerată ca fiind suplimentară față de resursele propuse de Comisie pentru programul Orizont 2020, programul-cadru EURATOM sau alte programe ale Uniunii.

Trebuie să se ia totuși în considerare faptul că, în temeiul Tratatului Euratom, la care face referire propunerea de față, Parlamentul are un rol pur consultativ în fața Consiliului. Consiliul European din 7 și 8 februarie 2013 a decis să introducă proiectul ITER în cadrul rubricii 1a, stabilind pentru finanțarea acestuia o sumă maximă de 2 707 milioane EUR. Ținând seama de această realitate politică și având în vedere rolul consultativ al Parlamentului, raportorul dorește să prezinte Comisiei BUDG o soluție alternativă care constă în acceptarea includerii proiectului ITER la rubrica 1a, limitându-l totodată în cadrul unui subplafon la o sumă maximă care să reprezinte un supliment la ceea ce Comisia a propus pentru celelalte programe ale UE din cadrul aceleiași rubrici, pentru a nu le reduce alocările.

Posibilul avantaj al unei astfel de abordări ar fi acela de a aduce poziția Parlamentului mai aproape de cea a Consiliului, atingând în același timp scopul principal de limitare la o anumită sumă. Cu toate acestea, este de reținut faptul că această opțiune de limitare se bazează în întregime pe o construcție politică și este lipsită de garanții juridice legate de limitarea peste plafoane.

## AMENDAMENTE

Comisia pentru bugete recomandă Comisiei pentru industrie, cercetare și energie, competentă în fond, să includă în raportul său următoarele amendamente:

### **Amendamentul 1 Propunere de decizie Considerentul -1 (nou)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***(-1) Angajamentul Uniunii Europene față de Acordul privind instituirea Organizației Internaționale ITER pentru Energia de Fuziune în vederea punerii în aplicare în comun a proiectului ITER<sup>1</sup> (denumit în continuare „acordul ITER”) este reafirmat.***

---

<sup>1</sup> JO L 358, 16.12.2006, p. 62

**Amendamentul 2**  
**Propunere de decizie**  
**Considerentul 1**

*Textul propus de Comisie*

(1) Acordul *privind instituirea Organizației Internaționale ITER pentru Energia prin Fuziune în vederea punerii în aplicare comune a proiectului ITER (denumit în continuare „acordul ITER”)* a fost semnat la 21 noiembrie 2006 de Comunitatea Europeană a Energiei Atomice (Euratom), Republica Populară Chineză, Republica India, Japonia, Republica Coreea, Federația Rusă și Statele Unite ale Americii. Acordul ITER instituie Organizația Internațională ITER pentru Energia prin Fuziune (denumită în continuare „Organizația ITER”), care deține responsabilitatea integrală pentru construcția, funcționarea, exploatarea și dezactivarea instalațiilor ITER.

**Amendamentul 3**  
**Propunere de decizie**  
**Considerentul 5**

*Textul propus de Comisie*

(5) Pentru perioada de după 2013 Comisia a propus, în comunicarea sa „Un buget pentru Europa 2020”, finanțarea proiectului ITER *în afara* CFM. Prin urmare, ar trebui elaborat un program suplimentar de cercetare pentru proiectul ITER pentru perioada 2014-2018.

*Amendamentul*

(1) Acordul ITER a fost semnat la 21 noiembrie 2006 de Comunitatea Europeană a Energiei Atomice (Euratom), Republica Populară Chineză, Republica India, Japonia, Republica Coreea, Federația Rusă și Statele Unite ale Americii. Acordul ITER instituie Organizația Internațională ITER pentru Energia prin Fuziune (denumită în continuare „Organizația ITER”), care deține responsabilitatea integrală pentru construcția, funcționarea, exploatarea și dezactivarea instalațiilor ITER.

*Amendamentul*

(5) Pentru perioada de după 2013 Comisia a propus, în comunicarea sa „Un buget pentru Europa 2020”, finanțarea proiectului ITER *peste plafoanele* CFM, *pentru a evita situația în care eventuale depășiri de costuri pun în pericol finanțarea și punerea în aplicare cu succes a altor politici ale UE, în special în domeniul de cercetare, menținând în același timp competențele ambelor componente ale autorității bugetare*. Prin urmare, ar trebui elaborat un program suplimentar de cercetare pentru proiectul ITER pentru perioada 2014-2018. *Pe baza costurilor globale care urmează să fie convenite, finanțarea ar trebui fixată, sub formă de credite de angajament, în regulamentul*



*privind CFM, pentru a garanta finanțarea ITER fără a pune în pericol alte priorități ale UE precum programul Orizont 2020 sau programul Erasmus.*

**Amendamentul 4**  
**Propunere de decizie**  
**Considerentul 6**

*Textul propus de Comisie*

(6) Programul suplimentar de cercetare pentru proiectul ITER ar trebui finanțat prin contribuții din *partea statelor membre, bazate pe o rată aplicată venitului național brut (VNB) al fiecărui stat membru, astfel cum este definită în scopul calculării resurselor proprii bazate pe VNB cu care se contribuie la bugetul general al Uniunii Europene. Respectivele contribuții se furnizează bugetului general al Uniunii Europene și se alocă programului respectiv.* Țările terțe care au încheiat un acord de cooperare cu Euratom în domeniul fuziunii nucleare controlate prin care programele lor de cercetare respective sunt asociate cu programele Euratom trebuie de asemenea să aibă posibilitatea de a contribui la programul respectiv.

*Amendamentul*

(6) Programul suplimentar de cercetare pentru proiectul ITER ar trebui finanțat *peste plafoanele CFM* prin contribuții din *resursele proprii ale Uniunii, iar suma maximă alocată pentru finanțarea proiectului ar trebui să fie separată de bugetul Uniunii în Regulamentul privind CFM. Această sumă maximă trebuie considerată ca suplimentară față de bugetul propus de Comisie pentru programul Orizont 2020, programul-cadru EURATOM și alte programe ale Uniunii.* Țările terțe care au încheiat un acord de cooperare cu Euratom în domeniul fuziunii nucleare controlate prin care programele lor de cercetare respective sunt asociate cu programele Euratom trebuie de asemenea să aibă posibilitatea de a contribui la programul respectiv.

**Amendamentul 5**  
**Propunere de decizie**  
**Considerentul 7 a (nou)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

*(7a) Orice depășire de cost peste suma maximă de (...) prevăzută la articolul 3 nu ar trebui să aibă niciun impact asupra altor proiecte finanțate de la bugetul Uniunii și ar trebui finanțată prin intermediul unor resurse suplimentare după depășirea plafoanelor, după caz.*

**Amendamentul 6**  
**Propunere de decizie**  
**Considerentul 7 b (nou)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(7b) Cele două componente ale autorității bugetare sunt de acord că orice amânare sau reportare a creditelor de plată care nu au fost onorate, legate de proiectul ITER, ar trebui să fie evitată și se angajează să colaboreze pentru a evita o astfel de situație.**

**Amendamentul 7**  
**Propunere de decizie**  
**Articolul 2**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

Programul este finanțat printr-o contribuție maximă de 2 573 milioane EUR (în valori curente), în conformitate cu articolul 3.

Programul este finanțat printr-o contribuție maximă de 2 573 milioane EUR (în valori curente) **peste plafoanele CFM**, în conformitate cu articolul 3, **ca supliment față de bugetul propus de Comisie pentru programul Orizont 2020, programul-cadru EURATOM și alte programe ale Uniunii. Orice depășire de cost față de suma maximă nu are niciun impact asupra altor proiecte finanțate de la bugetul Uniunii și este finanțată prin intermediul unor resurse suplimentare după depășirea plafoanelor, după caz.**

**Amendamentul 8**  
**Propunere de decizie**  
**Articolul 3**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

Programul este finanțat prin **contribuții ale statelor membre, bazate pe o rată aplicată venitului național brut (VNB) al fiecărui stat membru, astfel cum este definită în scopul calculării resurselor proprii bazate pe VNB cu care se contribuie la bugetul**

Programul este finanțat prin **intermediul resurselor proprii ale Uniunii.**

*general al Uniunii Europene.  
Contribuțiile respective sunt considerate venituri alocate externe pentru program în conformitate cu [articolul XX din Regulamentul (UE) nr. XX/2012 al Parlamentului European și al Consiliului [noul regulament financiar].*

**Amendamentul 9  
Propunere de decizie  
Articolul 6 – alineatul 1**

*Textul propus de Comisie*

(1) La punerea în aplicare a acțiunilor finanțate în temeiul prezentei decizii, Comisia ia măsurile corespunzătoare pentru a se garanta protejarea intereselor financiare ale Uniunii prin aplicarea de măsuri preventive împotriva fraudei, corupției și a oricăror alte activități ilegale, prin controale eficiente, și, în cazul în care se constată nereguli, prin recuperarea sumelor plătite în mod necuvenit, precum și, dacă este necesar, prin sancțiuni eficiente, proporționale și disuasive.

*Amendamentul*

(1) La punerea în aplicare a acțiunilor finanțate în temeiul prezentei decizii, Comisia ia măsurile corespunzătoare pentru a se garanta protejarea intereselor financiare ale Uniunii prin aplicarea de măsuri preventive împotriva fraudei, corupției și a oricăror alte activități ilegale, prin controale eficiente, și, în cazul în care se constată nereguli, prin recuperarea sumelor plătite în mod necuvenit, precum și, dacă este necesar, prin sancțiuni eficiente, proporționale și disuasive. **Comisia introduce de asemenea măsuri corespunzătoare care să asigure un control adecvat al riscurilor și evitarea depășirilor de cost.**

**Amendamentul 10  
Propunere de decizie  
Articolul 6 – alineatul 2 – paragraful 1**

*Textul propus de Comisie*

(2) Comisia sau reprezentanții săi și Curtea de Conturi au competența de a efectua audituri, pe bază de documente și de verificări și inspecții la fața locului, în privința tuturor beneficiarilor granturilor, a contractorilor, subcontractorilor și a altor părți terțe care au primit fonduri din partea Uniunii în temeiul prezentei decizii.

*Amendamentul*

(2) Comisia sau reprezentanții săi și Curtea de Conturi au competența de a efectua audituri, pe bază de documente și de verificări și inspecții la fața locului, în privința tuturor beneficiarilor granturilor, a contractorilor, subcontractorilor și a altor părți terțe care au primit fonduri din partea Uniunii în temeiul prezentei decizii. **Având**

*în vedere că amploarea proiectului ITER și deficiențele grave înregistrate de acesta în trecut impun o supraveghere strictă de către Parlamentul European ca autoritate bugetară și autoritate care acordă descărcarea de gestiune, Comisia informează periodic Parlamentul European cu privire la evoluția programului, în special cu privire la costurile și calendarul acestuia.*

## REZULTATUL VOTULUI FINAL ÎN COMISIE

<b>Data adoptării</b>	26.3.2013
<b>Rezultatul votului final</b>	+ :           26 - :           2 0 :           1
<b>Membri titulari prezenți la votul final</b>	Richard Ashworth, Zuzana Brzobohatá, Jean Louis Cottigny, José Manuel Fernandes, Eider Gardiazábal Rubial, Salvador Garriga Polledo, Jens Geier, Ingeborg Gräßle, Jutta Haug, Sidonia Elżbieta Jędrzejewska, Anne E. Jensen, Ivailo Kalfin, Jan Kozłowski, Alain Lamassoure, Giovanni La Via, George Lyon, Jan Mulder, Vojtěch Mynář, Dominique Riquet, László Surján, Helga Trüpel
<b>Membri supleanți prezenți la votul final</b>	François Alfonsi, Frédéric Daerden, Hynek Fajmon, Charles Goerens, Jürgen Klute, María Muñiz De Urquiza, Georgios Stavrakakis, Catherine Trautmann

## REZULTATUL VOTULUI FINAL ÎN COMISIE

<b>Data adoptării</b>	30.5.2013
<b>Rezultatul votului final</b>	+ : 37 - : 5 0 : 6
<b>Membri titulari prezenți la votul final</b>	Amelia Andersdotter, Josefa Andrés Barea, Zigmantas Balčytis, Ivo Belet, Bendt Bendtsen, Fabrizio Bertot, Jan Březina, Reinhard Bütikofer, Giles Chichester, Pilar del Castillo Vera, Christian Ehler, Vicky Ford, Adam Gierek, Norbert Glante, Jacky Hénin, Kent Johansson, Romana Jordan, Krišjānis Kariņš, Lena Kolarska-Bobińska, Judith A. Merkies, Jaroslav Paška, Vittorio Prodi, Miloslav Ransdorf, Herbert Reul, Teresa Riera Madurell, Jens Rohde, Paul Rübig, Amalia Sartori, Salvador Sedó i Alabart, Patrizia Toia, Evžen Tošenovský, Catherine Trautmann, Ioannis A. Tsoukalas, Claude Turmes, Vladimír Urutchev, Adina-Ioana Vălean, Kathleen Van Brempt, Alejo Vidal-Quadras
<b>Membri supleanți prezenți la votul final</b>	António Fernando Correia de Campos, Ioan Enciu, Elisabetta Gardini, Roger Helmer, Jolanta Emilia Hibner, Yannick Jadot, Seán Kelly, Vladimír Remek, Algirdas Saudargas, Lambert van Nistelrooij